

JODY RICHARD CARTWRIGHT

6 Coronation Street, Brighton, BN2 3AQ, Reino Unido

UK : (+44) (0)7707 303 853

España: (+34) 653 78 44 38 URL: <http://www.proz.com/profile/29091>

E-Mail: ushouldcallmejoe@hotmail.com / ushouldcallmejoe@gmail.com



Formación académica

- 1998 – 2002 Licenciado en Lenguas Aplicadas y Traducción (español y ruso) (2:1),
Universidad de Portsmouth
- 1995 – 1998 Portsmouth College (francés (B), español (A), informática (C))
- 1988 – 1991 King Edward VI Grammar School, Chelmsford, Essex

Formación complementaria

- Feb 2001 - Jun 2001 Investigaciones en la Facultad de Culturas y Lenguas Extranjeras, Instituto
Smolny de San Petersburgo.
- Sep 2000 - Feb 2001 Investigaciones en la Facultad de Filología Inglesa, Universidad de Murcia.
- 1998 Premio 'Achievement Award for Languages 1998' ("*Logro en Lenguas 1998*")
por "Compromiso, Progreso, Participación y Entusiasmo".

Informática

Word, Excel, Access, PowerPoint, Adobe Acrobat, Internet, **MemoQ**, conocimientos de TRADOS,
XTRF (vendedor portal), XTM

Experiencia profesional

- 2002 - Actualmente Traductor autónomo español -> inglés para varias agencias y empresas en
España, Reino Unido y por todo el mundo.
- 2005 - 2007 Project-Manager, Traductor (español, francés y ruso) "Eagle Language
Services", Málaga
- 2003 - 2005 Project-Manager, Traductor (español, francés y ruso) "Eagle Language
Services", Madrid
- 2002 – 2003 Project-Leader, Traductor (español, francés y ruso) "1st Applied
Translations (UK) LLP", Portsmouth

Idiomas

Tarifa de Traducción

Inglés:	Lengua materna	
Español:	Muy alto hablado y escrito	----> 50 € por cada 1.000 palabras
Francés:	Hablado y escrito	
Ruso:	Nivel básico	

Temas de especialización

Contratos, Inmobiliaria, Publicidad, Educación, Manuales de instrucciones, Turismo, Videojuegos,
Medioambiente y Sostenibilidad, Energías Renovables, Negociaciones, Salud y Sanidad, APPCC,
Sistemas de Calidad, Nuevas Tecnologías, Revistas, Notas de Prensa, entre otros.

Datos de interés:

Fecha de nacimiento: 12/07/77

Estado civil: soltero

Miembro de **MENSA España** desde el año 2009

JODY RICHARD CARTWRIGHT

6 Coronation Street, Brighton, BN2 3AQ, Reino Unido

UK : (+44) (0)7707 303 853

España: (+34) 653 78 44 38 **URL:** <http://www.proz.com/profile/29091>

E-Mail: ushouldcallmejoe@hotmail.com / ushouldcallmejoe@gmail.com



Colaboración directa con:

- ✓ 1st Applied Translations, Reino Unido
- ✓ Anexiam, España
- ✓ Abacá Traducciones, España
- ✓ All Languages, Reino Unido
- ✓ Eagle Language Service, España
- ✓ English BCN, España
- ✓ Global Business Services, España
- ✓ Hermes Traducciones, España
- ✓ Ira Luzuriaga (traductora jurada), España
- ✓ KYO Traducciones, España
- ✓ Linguaserve, España
- ✓ Marvel, s.r.o., República Checa
- ✓ Monday Translations, España
- ✓ Morote Traducciones, España
- ✓ Overseas Translations, España
- ✓ Peace Brigade International (**voluntario**)
- ✓ To Localise, Reino Unido
- ✓ TRADEBI - EB TraduccionesItzulpenak, España
- ✓ Tradel, España
- ✓ Traducciones ZB, España
- ✓ Traducciones Costa Blanca, España
- ✓ Trilanz, España
- ✓ UPS Translations, Reino Unido
- ✓ Veritas Language Solutions, País de Gales

....entre otros.

Proyectos de traducción completados indirectamente para:

- | | |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none">▪ Acciona▪ AENA▪ Alife▪ Atiram Hoteles▪ Bestway Network▪ BSH Electrodomésticos España, S.A.▪ Canal de Isabel II▪ Clickair▪ Click Cerámica▪ CICAR▪ Crédito y Caución▪ Elite Technology▪ ePac Flexible Packaging Company▪ EuroWorld▪ Exagres▪ Expo Zaragoza 2008▪ FerroNATS▪ First Choice Holidays & Flights▪ Garcia de Pou▪ Garnica▪ Gestion Inmobiliaria Urbamar▪ Government of Aragon▪ Grupo Moventia▪ Grupo Piñero▪ Grupo Siro▪ Grupo Suite▪ H10 Hoteles▪ Ibiza es Wellness▪ IFAM▪ IFEMA / Feria de Madrid▪ INECO▪ Instituto de Empresa | <ul style="list-style-type: none">▪ Intecsa-Inarsa▪ iSOFT▪ Jazztel▪ JMA▪ La Moncloa (textos para www.lamoncloa.gob.es; +6.000.000 palabras desde el 2010)▪ La Liga▪ Levantina▪ LLORENTE Y CUENCA▪ Mapfre▪ Marathon Oil Equatorial Guinea▪ Massimo Dutti▪ Metro de Madrid, S.A.▪ Metrotec, S.A.▪ Naturgy▪ NH Hoteles▪ Niza Cars▪ Orange Spain▪ Revista PARADORES▪ Palau Güell▪ QDQ.com (app. 1.200.000 palabras 2007-2011)▪ REPSOL▪ Sagalés▪ Santa & Cole▪ Agencia Estatal Antidopaje▪ TAU Cerámica▪ Tolsa▪ TYPESA Ingenieros, consultores y arquitectos▪ Revista UNIQUE▪ Unión Fenosa▪ Universidad Europea de Madrid▪ Vueling |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

...varios departamentos ministeriales del Gobierno de España y muchos más!